

# Rea® Clematis®



no **Manuell rullestol passiv**  
**Bruksanvisning**



Denne veiledningen skal overleveres til sluttbrukeren.  
Les denne veiledningen FØR du bruker produktet, og behold den  
for fremtidig referanse.

**rea**®



**Yes, you can.®**

©2018 Invacare® Corporation

All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

# Innholdsfortegnelse

<b>1 Generell informasjon</b> . . . . .	<b>4</b>	6.2.5	Strekke seg og lene seg . . . . .	21
1.1 Innledning . . . . .	4	6.2.6	Kjøre opp en bakke . . . . .	21
1.2 Symboler i denne bruksanvisningen . . . . .	4	6.2.7	Kjøre ned en skråning . . . . .	21
1.3 Garanti . . . . .	4	6.2.8	Kjøre over en kant . . . . .	22
1.4 Ansvarsbegrensning . . . . .	4	6.2.9	Kanter – alternativ metode . . . . .	22
1.5 Kundestøtte . . . . .	4	6.2.10	Trapper og rulletrapper . . . . .	22
1.6 Ulykker / nesten-ulykker . . . . .	4	<b>7 Transport</b> . . . . .	<b>24</b>	
1.7 Bruksområde . . . . .	4	7.1	Sikkerhetsinformasjon . . . . .	24
1.8 Samsvar . . . . .	5	7.2	Transportere rullestoler med eller uten bruker i kjøretøy . . . . .	24
1.9 Levetid . . . . .	5	7.2.1	Ryggene og setevinkler . . . . .	24
<b>2 Sikkerhet</b> . . . . .	<b>6</b>	7.2.2	Sittestillingsbelte . . . . .	25
2.1 Spesielle farer . . . . .	6	7.2.3	Ramper og skråninger . . . . .	25
2.2 Etiketter . . . . .	6	7.3	Demontering før transport . . . . .	25
2.3 Identifikasjonsmerkets plassering . . . . .	7	7.3.1	Armlene . . . . .	25
2.4 Symboler . . . . .	7	7.3.2	Legge sammen rygglenet . . . . .	26
<b>3 Montering</b> . . . . .	<b>8</b>	7.3.3	Ta av vinkeljusterbare benstøtter . . . . .	26
3.1 Kontroll ved levering . . . . .	8	7.3.4	Ta av faste fotstøtter . . . . .	26
3.2 Montering . . . . .	8	7.3.5	Bakhjul . . . . .	26
3.2.1 Folde ut rygglenet . . . . .	8	<b>8 Vedlikehold</b> . . . . .	<b>27</b>	
3.2.2 Montere armlenene . . . . .	8	8.1	Daglig funksjonskontroll . . . . .	27
3.2.3 Montere drivhjulene . . . . .	8	8.2	Sikkerhetsinformasjon . . . . .	27
3.2.4 Vinkeljusterbare benstøtter . . . . .	9	8.3	Rengjøring . . . . .	27
3.2.5 Faste benstøtter . . . . .	9	8.4	Rengjøring og desinfisering . . . . .	27
<b>4 Komponenter</b> . . . . .	<b>10</b>	8.5	Vedlikeholdsplan . . . . .	27
4.1 Oversikt over rullestolen . . . . .	10	8.6	Punkttert dekk . . . . .	28
4.2 Rygg . . . . .	10	<b>9 Etter bruk</b> . . . . .	<b>29</b>	
4.2.1 Justere ryggplaten . . . . .	10	9.1	Gjenvinning . . . . .	29
4.2.2 Justere Laguna ryggene med Velcro®-stroppe . . . . .	10	9.2	Avfallshåndtering . . . . .	29
4.2.3 Justere ryggvinkelen . . . . .	10	9.3	Gjenbruk . . . . .	29
4.2.4 Vinkling av sete og ryggene . . . . .	11	<b>10 Tekniske Data</b> . . . . .	<b>30</b>	
4.3 Stille inn kjørehåndtakene . . . . .	11	10.1	Mål og vekt . . . . .	30
4.3.1 Ryggplate . . . . .	11	10.1.1	Maksimal vekt for avtakbare deler . . . . .	31
4.3.2 Rygg med Velcro®-stroppe – Laguna . . . . .	12	10.2	Materiale . . . . .	31
4.4 Sete . . . . .	12	10.3	Miljøbetingelser . . . . .	31
4.4.1 Justere setedybden . . . . .	12			
4.4.2 Justering av sete . . . . .	12			
4.5 Vinkeljusterbar benstøtte . . . . .	12			
4.5.1 Vinkeljustering . . . . .	12			
4.5.2 Høydejustering vinkeljusterbar benstøtte . . . . .	13			
4.6 Fast benstøtte . . . . .	13			
4.6.1 Høydejustering fast benstøtte . . . . .	13			
4.7 Stille inn høyden på leggstøtter . . . . .	13			
4.8 Fotstøtter . . . . .	13			
4.8.1 Justere fotplater med justerbar vinkel . . . . .	13			
4.9 Dekk . . . . .	13			
4.10 Justere tipsikringen . . . . .	14			
<b>5 Tilbehør</b> . . . . .	<b>15</b>			
5.1 Justere dryppstativet . . . . .	15			
5.2 Justere abduksjonskilen . . . . .	15			
5.3 Halvbord . . . . .	15			
5.3.1 Montere halvbordet . . . . .	15			
5.3.2 Justering av halvbordet . . . . .	16			
5.3.3 Montere pute på halvbordet . . . . .	16			
5.4 Hode-/nakkestøtte . . . . .	16			
5.4.1 Justering av høyde . . . . .	16			
5.4.2 Justering av dybde/vinkel . . . . .	16			
5.5 Svingbar overkroppstøtte . . . . .	16			
5.6 Sidestøtte – fast arm . . . . .	17			
5.7 Sidestøtter (gjelder kun justerbart ryggtrekk) . . . . .	17			
5.7.1 Bruk av sidestøtter . . . . .	18			
5.7.2 Bruk av kiler med laterale posisjonsputter . . . . .	18			
5.8 Posisjoneringsbelte . . . . .	18			
<b>6 Bruk</b> . . . . .	<b>20</b>			
6.1 Generelle advarsler for bruk . . . . .	20			
6.2 Bruke rullestolen . . . . .	20			
6.2.1 Løfte rullestolen . . . . .	20			
6.2.2 Flytte seg ut av og inn i rullestolen . . . . .	20			
6.2.3 Bruke vippe-/hvilefunksjonen . . . . .	20			
6.2.4 Betjene brukerbremsen . . . . .	21			

# 1 Generell informasjon

## 1.1 Innledning

Seterammen og kjørehåndtakene på Rea Clematis®, samt enkelte andre komponenter som er utsatt for belastning, er laget av stål. Benstøttene er laget av aluminium av høy kvalitet.

Opphenget til styrehjulene og de sammenføyde delene av rammen er laget av polyamid forsterket med glassfiber. Ryggplaten er også laget av polyamid forsterket med glassfiber. Deler av plast er merket for gjenvinning. Setet og ryggputene er laget av skumgummi, og trekket er laget av vaskbar plysj eller elastisk polyuretanduk.

Rea Clematis® er en komfort rullestol med en ledsagerstyrt vinkeljusterbar seteenheter. Ryggvinkelen kan justeres uavhengig av setet. Betjeningen for justering av sete- og ryggvinkel er plassert på kjørehåndtakene. Rea Clematis® fås i tre setebredder.

Høyden på armlenet kan justeres på hver enkelt stol.

Dekkene kan være luftfylte eller massive.

Sete- og ryggputene er ergonomisk utformet for brukeren. De skal gi så mye stabilitet og komfort som mulig, og fordele trykket på best mulig måte.

## 1.2 Symboler i denne bruksanvisningen

Advarslene i denne bruksanvisningen er angitt med symboler. Advarselsymbolene ledsages av en overskrift som angir alvorlighetsgraden.



### ADVARSEL

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



### FORSIKTIG

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til lettere skade dersom den ikke unngås.



### VIKTIG

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til skade på materiell hvis den ikke unngås.



### Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.

## 1.3 Garanti

Vi gir 2 års garanti fra leveringstidspunktet. Slitasjeskader på trekk, dekk, (gummi)slanger, drivringer og hjul dekkes ikke av garantien. Skader som skyldes fysisk vold eller unormal bruk, dekkes ikke. Skade som er forårsaket av brukere som veier mer enn maksimal brukervekt som er angitt for hver rullestol, dekkes ikke. Garantien gjelder bare dersom vedlikeholdsinstruksjonene har blitt fulgt.

## 1.4 Ansvarsbegrensning

Invacare erkjenner ikke ansvar for skade som skyldes:

- Manglende overholdelse av instruksjonene i bruksanvisningen
- Feil bruk
- Naturlig slitasje
- Feilmontering utført av kjøperen eller en tredjepart
- Tekniske endringer
- Endringer som ikke er godkjent, og/eller bruk av uegnede reservedeler

## 1.5 Kundestøtte

Alle kontaktopplysninger du kan bruke for å finne opplysninger om for eksempel produktsikkerhetsmeldinger og tilbakekallinger står oppført på den siste siden i denne publikasjonen, med adresser til de europeiske salgsselskapene.

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan man bruker rullestolen. Les bruksanvisningen nøye og følg sikkerhetsinformasjonen i den slik at du kan bruke rullestolen på en sikker måte.

Hvis du har nedsatt syn, kan du lese bruksanvisningen som en PDF-fil på Internett på [www.invacare.no](http://www.invacare.no) og forstørre teksten i skjermbildet etter ønske. Hvis du ikke får forstørret teksten og bildene tilstrekkelig, kan du kontakte invacare®-distributøren for landet du bor i.

→ Du finner adressene på baksiden av dette dokumentet. Vi vil om nødvendig gi deg bruksanvisningen som en PDF-fil med høy oppløsning. Du kan i tillegg få PDF-filen med bruksanvisningen lest opp for deg ved hjelp av egnet programvare og datamaskinens spesielle språkfunksjoner (f.eks. i Adobe®Reader®X: Shift+Ctrl+Y).

## 1.6 Ulykker / nesten-ulykker

Meld fra til Invacare-kontoret umiddelbart dersom rullestolen har forårsaket ulykker eller nesten-ulykker som har medført eller kunne ha medført personskade. Meld også fra til relevante myndigheter.

## 1.7 Bruksområde

Rullestolen er beregnet for en person som trenger støtte med å oppnå en opprett sittestilling. Rygglenet kan legges ned, og setet kan vinkles når det er nødvendig for å holde hodet i opprett stilling. Når rygglenet skal legges ned og/ eller setet vinkles, må rygglenet være utstyrt med en hodestøtte eller nakkestøtte. Rullestolen gir i tillegg god støtte til hode, armer og ben.

Rullestolen er konstruert for både bruker- og ledsagerstyrt fremdrift, avhengig av størrelsen på drivhjulene. Rullestolen kan brukes som sete ved transport av brukeren i et kjøretøy dersom brukeren blir sikret i samsvar med den godkjente kollisjonstesten.

Rullestolen skal brukes med et sete og et ryggssystem.

Rullestolen er beregnet på både innendørs og utendørs bruk (avhengig av valgt størrelse på styrehjul).

Maksimal brukervekt er oppgitt i de tekniske dataene.

### Indikasjoner

Rullestolen er beregnet brukt av funksjonshemmede personer med manglende eller redusert evne til å gå og når en stødig oppreist sittestilling ikke er mulig på grunn av funksjonshemming.

**Kontraindikasjoner**

Setevinkling er ikke beregnet for brukere som er følsomme for økt blodtrykk i den øvre delen av kroppen.

**1.8 Samsvar**

Produktet er testet og godkjent av TÜV og er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr.

Dette produktet har blitt testet og er i samsvar med standardene ISO 7176–8 og ISO 7176–16 eller ISO 1021–2.

Invacare® arbeider kontinuerlig for å sikre at selskapets miljøpåvirkning, lokalt og globalt, reduseres til et minimum.

Invacare har som målsetting å overholde gjeldende miljølovgivning (f.eks. REACH- og RoHS-direktivene).

**1.9 Levetid**

Forventet levetid for Invacare®-rullestolen er fem år. Det er vanskelig å angi en nøyaktig levetid for produktene våre, den angitte levetiden er en estimert gjennomsnittlig levetid basert på normal bruk. Levetiden kan være betydelig lenger hvis rullestolen bare brukes i begrenset omfang, og hvis den brukes med forsiktighet og vedlikeholdes og håndteres slik den skal. Levetiden kan være kortere hvis rullestolen utsettes for ekstrem bruk.


## 2 Sikkerhet

### 2.1 Spesielle farer

Nedenfor beskrives noen faktorer som har betydning for din personlige sikkerhet. Les dem nøye! Ta kontakt med din lokale Invacare-forhandler eller leverandøren av helsetjenester hvis du trenger hjelp.

Invacare er kun ansvarlig for produktendringer som er utført av kvalifisert personell. Vi forbeholder oss retten til å endre utstyr og spesifikasjoner uten forutgående varsel.

Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det resultere i personskade og/eller skade på produktet.

-  Rullestolen skal alltid utstyres med benstøtter, fotstøtter, setepute og armlener!

For unntak vedrørende benstøtter, se avsnitt Hoftebelte

#### **ADVARSEL!** **Risk of injury**

- Rullestolen skal alltid være foreskrevet av autorisert personell eller av en kompetent person med kunnskap om sittestillinger og andre forhold knyttet til bruk av rullestoler.

#### **ADVARSEL!** **Risiko for å falle**

- Kontroller at alle deler er forsvarlig festet til rammen.
- Kontroller at alle hjul, knotter, skruer og mutre er forsvarlig strammet.
- Kontroller at alle bremses og tipsikringer fungerer som de skal.
- Koble alltid inn bremsen før du setter deg i eller reiser deg fra stolen.
- Stå aldri på fotplatene når du setter deg i eller reiser deg fra rullestolen, på grunn av tippesfaren.
- Endring av setevinkelen kan føre til økt tippesfare.
- Rullestolen skal alltid utstyres med tipsikringer.
- Husk at den ledsagerstyrte bremsen virker dårligere under fuktige og glatte forhold og i helninger.
- Vær nøye med å kontrollere at drivhjulene er forsvarlig festet.

#### **ADVARSEL!** **Fare for å tippe/falle ved bruk av rygg med velcro®-stropper**

- Dersom velcro®-stroppene på ryggstøtet blir for slakke, vil det være fare for å tippe og bli skadet. Kontroller alltid strammingen. Sørg også for å justere drivhjulene, slik at det ikke oppstår tippesfare.

#### **ADVARSEL!** **Risk of injury**

- Løft aldri rullestolen etter avtakbare armlener, fotstøtter, ryggstag eller justerbare kjørehåndtak. Ytterligere informasjon finner du i avsnittet Bruk.
- Drivringene kan bli varme på grunn av friksjon og kan i slike situasjoner skade hendene dine.
- Vær forsiktig så du ikke får fingre i klem når du monterer tilbehør osv.
- Det er alltid en økt fare for at kroppsdeler kan komme i klem når du vipper rullestolens rygg og sete.
- Setebredda må ikke reduseres for mye, siden dette vil øke presset fra armlenene mot hofteskålene.

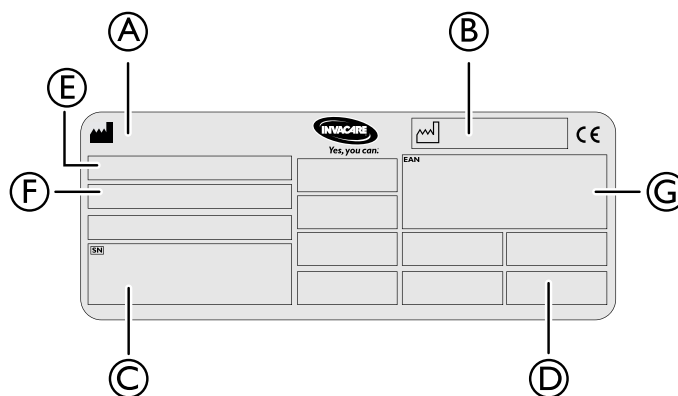
#### **FORSIKTIG!** **Fare for brannskade**

- Rullestolens komponenter kan bli varme når de utsettes for eksterne varmekilder.
- Ikke utsett rullestolen for sterkt sollys før bruk.
  - Overflater på rullestolen, for eksempel deler av rammen eller polstringen, kan etter å ha vært utsatt for sollys over lengre tid nå temperaturer på over 41 °C.
  - Før bruk bør alle komponenter som kommer i kontakt med huden, kontrolleres med tanke på temperatur.

- #### **ADVARSEL!** **Fare for trykksår og sammenkrøket stilling**
- Brukeren må ikke sitte i en vinklet stilling lenge. Det er viktig å variere sittestillingene for å unngå trykksår.

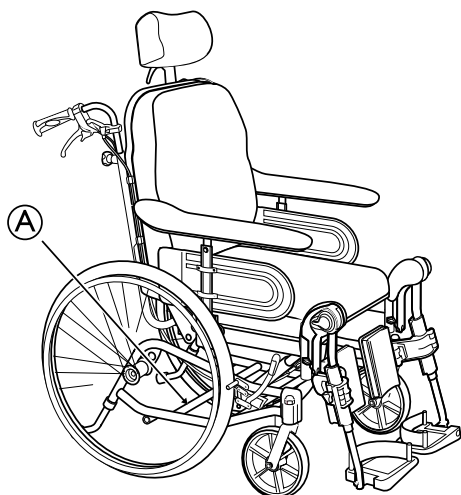
- #### **FORSIKTIG!** **Klemfare for fingrene**
- Det er alltid en fare for at for eksempel fingre eller armer kan hekte seg fast i rullestolens bevegelige deler.
- Pass på at ingen kroppsdeler hekter seg fast når du bruker sammenleggings- eller innsettingsmekanismene for bevegelige deler, for eksempel den avtakbare akselen for bakhjulet, det sammenleggbare rygglenet eller tipsikringen.

### 2.2 Etiketter



- Ⓐ Produsent
- Ⓑ Produksjonsdato
- Ⓒ Serienr.
- Ⓓ Maks. brukervekt
- Ⓔ Modell
- Ⓕ Modellinformasjon som setedybde og setehøyde
- Ⓖ EAN-nummer

### 2.3 Identifikasjonsmerkets plassering



- Ⓐ Identifikasjonsmerkets plassering

### 2.4 Symboler

#### Symboler



Se i bruksanvisningen.



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.



Produksjonsdato



Produsent

## 3 Montering

### 3.1 Kontroll ved levering

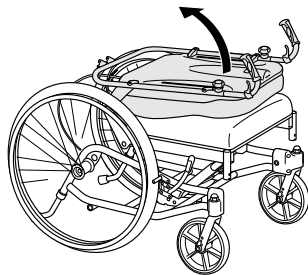
Informér transportselskapet umiddelbart ved eventuell transportskade. Ta vare på emballasjen helt til transportøren har kontrollert varene og man har kommet til enighet.

### 3.2 Montering

Når du mottar rullestolen, setter du på rygglenet, og deretter monterer du nakkestøtten, armlenene og benstøttene på stolen. Montering er enkel og krever ingen verktøy.

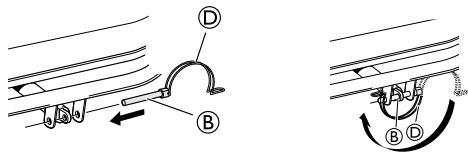
#### 3.2.1 Folde ut rygglenet

1.



Fold ut rygglenet til oppreist stilling.

2.



Når du skal feste sikkerhetsplinten ⑥, vipper du rygglenet litt forover samtidig som du støtter gasstempelen med hånden.

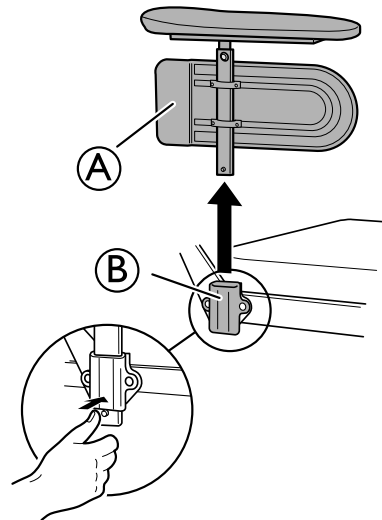
3. Når hullene er i flukt med hverandre, kan du sette i sikkerhetsplinten ⑥.
4. Fest stempelet med sikkerhetsplinten ⑥.
5. Lås fast splinten ved hjelp av låsebøylen/stroppen ③.
6. Fest ryggputen ved hjelp av borrelåsbåndene.



#### ADVARSEL! Sikkerhetsrisiko

- Rullestolen kan falle sammen
- Husk alltid å sette på plass og feste sikkerhetsplinten når den har vært fjernet.
  - Kontroller at låsebøylen/stroppen er forsvarlig låst.

#### 3.2.2 Montere armlenene



1. Sett armlenet ① i armlenfestet ②.



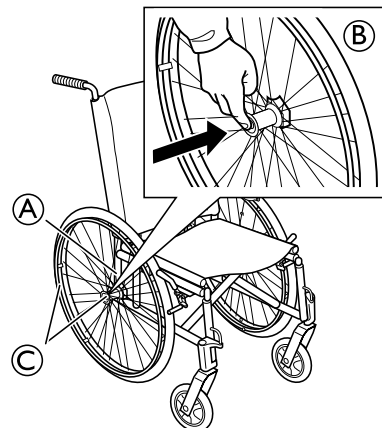
Kontroller at armlenet er forsvarlig låst på plass.



#### FORSIKTIG! Fare for å klemme fingrene

- Vær forsiktig så du ikke får fingrene dine i klem mellom rammen og sidevernet når du monterer armlenet.

#### 3.2.3 Montere drivhjulene



1. Trykk inn og hold nede hurtigfrigjøringsknappen ⑥ i midten av navet.
2. Sett drivhjulet og drivhjulsakselen ③ på drivhjulsfestet ①, og slipp knappen ⑥.
3. Trekk hjulene utover for å kontrollere at de er forsvarlig låst på plass.



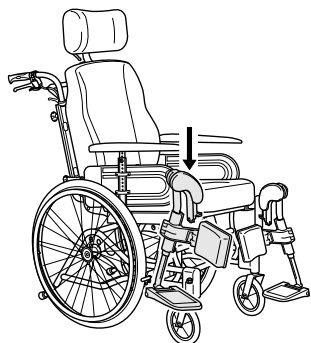
#### ADVARSEL! Skaderisiko

- Kontroller at drivhjulet er ordentlig festet! Det skal ikke være mulig å ta av hjulene når hurtigfrigjøringsknappen ikke er trykket inn.



### 3.2.4 Vinkeljusterbare benstøtter

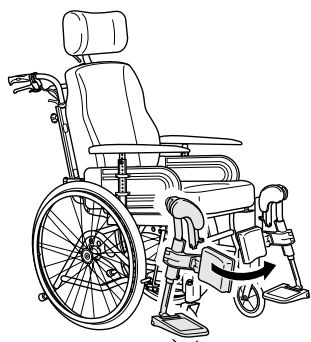
1.



Skv benstøttene ned i rørene på benstøttefestet.

**i** Du må vri benstøtten utover når du monterer den i benstøttefestet.

2.

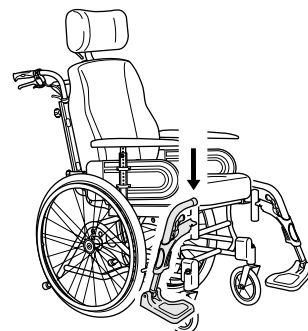


Vri benstøtten innover for å låse den i stilling.

**i** Benstøttene låses fast automatisk, så det er ikke fare for at de faller av rullestolen.

### 3.2.5 Faste benstøtter

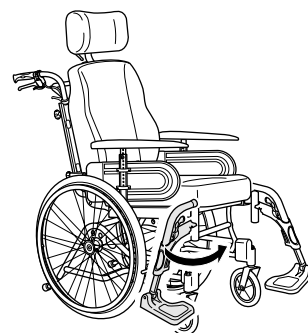
1.



Skv fotstøtten ned i rørene på benstøttefestet.

**i** Du må vri fotstøtten utover når du monterer den i benstøttefestet.

2.

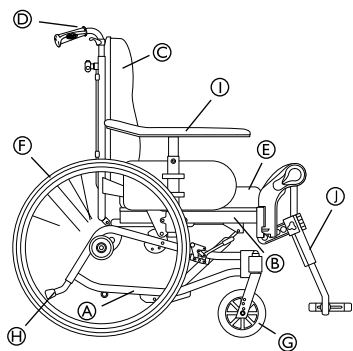


Vri fotstøtten innover for å låse den i stilling.

**i** Fotstøttene låses fast automatisk, så det er ikke fare for at de faller av rullestolen.

## 4 Komponenter

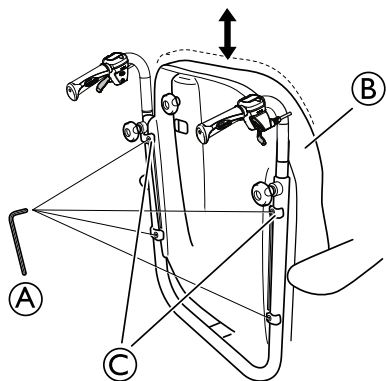
### 4.1 Oversikt over rullestolen




- A Ramme, nedre del
- B Seteramme
- C Rygglene
- D Kjørehandtak
- E Sete
- F Drivhjul
- G Styrehjul
- H Tramperør/tipsikring
- I Armlener
- J Benstøtter


### 4.2 Rygg

#### 4.2.1 Justere ryggplaten



1. Løsne de fire skruene A.
2. Juster rygglenet B til ønsket høyde.
3. Stram skruene ordentlig til igjen.

 Rygglenebrakettene C bør plasseres så høyt opppe som mulig.

 5 mm unbrakonøkkel

#### 4.2.2 Justere Laguna ryggene med Velcro®-stropper



##### ADVARSEL! Skaderisiko

Hodestillingen kan forårsake nakkeproblemer eller pustevansker for brukeren dersom Velcro®-stroppene løsner øverst på rygglenet.  
– Sørg for at Velcro®-stroppene har minimum 6 cm overlapp. Trykk Velcro®-stroppene godt sammen, og sørg for at de sitter godt.



##### ADVARSEL! Fare for å tippe bakover

Når det brukes en rygg med Velcro®-stropper, vil tyngdepunktet bli flyttet bakover.  
– Bruk alltid tipsikringer, og sørg for at stolen er i balanse.



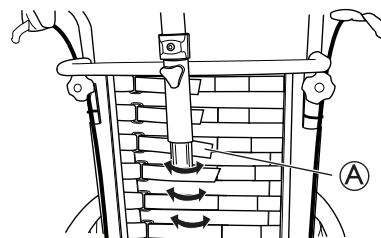
##### ADVARSEL! Risiko for trykksår

Når rygglenet er i fullt tilbakeleent stilling, vil det være risiko for trykksår.  
– Sørg for at det ikke oppstår noen trykkområder. Før tilsyn med brukeren, og utfør justeringer for å hindre dannelse av trykksår.



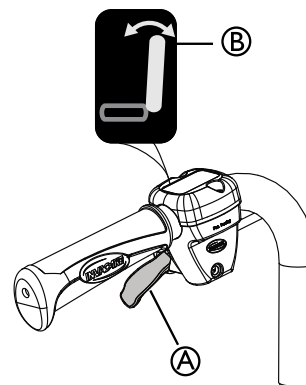
##### ADVARSEL! Skaderisiko

For mye slakk i Velcro®-stroppene under bruk av ryggtrekket Lateral og nakkestøttebue/-stang kan forårsake trykksår.  
– Pass på at det er mellomrom mellom rygglenet og nakkestøttebuen/-stangen for å unngå trykksår.



1. Juster formen på Laguna-ryggen med Velcro®-stroppene A.

#### 4.2.3 Justere ryggvinkelen



1. Bruk den gule spaken A merket med det gule symbolet B på venstre side når du skal vippe ryggen.
2. Skyv oppover mens du vipper ryggen til ønsket posisjon.
3. Slipp spaken.

#### 4.2.4 Vinkling av sete og rygglene



##### ADVARSEL!

##### Risiko for livstruende skade

Økt blodtrykk i øvre del av kropp.

- Alle innstillingskombinasjoner (som åpen knevinkel + full vinkling og senking av rygg) hvor de nedre ekstremitetene befinner seg høyere enn hjertet, må vurderes medisinsk. En slik stilling kan være kontraindisert for brukere som er følsomme for økt blodtrykk i den øvre delen av kroppen.



##### ADVARSEL!

##### Fare for kvelning/pustevansker

Brukeren kan bli kvelt under inntak av mat eller drikke dersom brukeren sitter i en vinklet/tilbakelent stilling

- Brukeren må plasseres i opprett stilling før han/hun skal spise eller drikke.



##### ADVARSEL!

##### Skaderisiko

Brukeren kan gli ut av rullestolen når brukeren befinner seg i vinklet/tilbakelent stilling.

- Forlat aldri brukeren i horisontal eller nedoverhellende setevinkel uten tilsyn. Bruk hoftebeltet som støtte for riktig stilling.

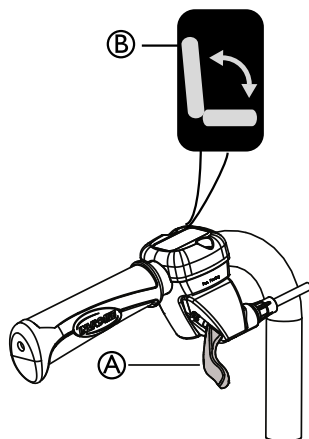


##### FORSIKTIG!

##### Fare for å klemme fingrene

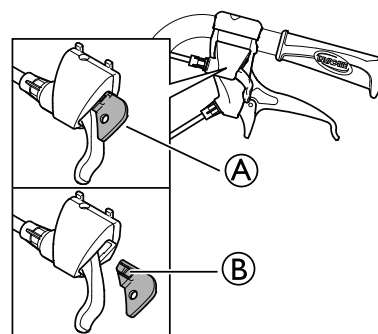
- Vær forsiktig ved justering av vinkelen på rygglenet, slik at ledsageren eller brukeren ikke klemmer fingrene mellom rygglenet og armlenet.

#### Ledsagerbetjent justering av setevinkel



1. Bruk den **grønne** spaken **A** med det **grønne symbolet** **B** på **høyre** side når du skal vinkle seteenheten (sete og rygg).
2. Skyv oppover mens du vinkler seteenheten til ønsket posisjon.
3. Slipp spaken.

#### Låse vippevinkel og/eller ryggvinkel



Med låsen **A** kan du låse fast vippeposisjonen til seteenheten og/eller vinkelen på ryggen.

1. Vipp og/eller vinkle setet og ryggen til ønsket posisjon.
2. Sett inn låsen **A**.

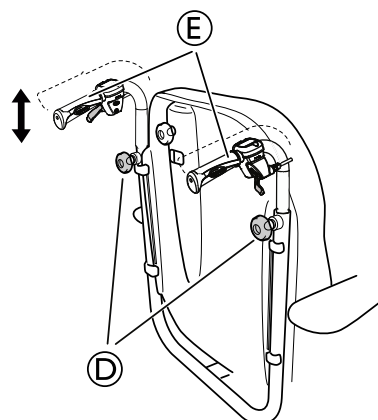




Posisjonen er nå fast og kan ikke endres.

For å frigi låsen trykker du på plastnaglen **B** med en liten gjenstand mens du trekker utover.

### 4.3 Stille inn kjørehåndtakene

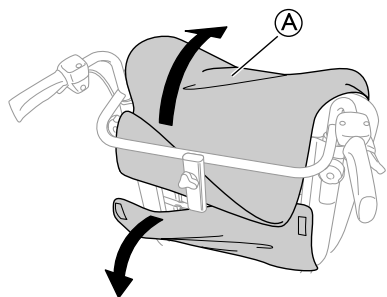
#### 4.3.1 Ryggplate



1. Løsne håndskruene **D**. Juster kjørehåndtakene til en av de fire posisjonene, og stram deretter til håndskruene **D** igjen. Etter at du har justert kjørehåndtakene, må du alltid kontrollere at håndskruene er ordentlig strammet til igjen.
2. Juster kjørehåndtakene til ønsket posisjon.
  -  Håndtakene kan stilles i fire mulige høyder, maks. høydejustering er 90 mm.
3. Stram håndskruene **D** igjen.
  -  Kontroller at håndskruene er forsvarlig strammet til.
4. Juster høyden på kjørehåndtakene (90 mm) ved å løsne håndskruene **D**. Juster kjørehåndtakene til en av de fire posisjonene, og stram deretter til håndskruene **D** igjen. Etter at du har justert kjørehåndtakene, må du alltid kontrollere at håndskruene er ordentlig strammet til igjen.

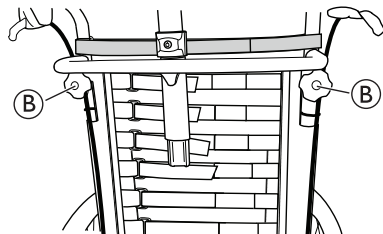
### 4.3.2 Rygg med Velcro®-stropper – Laguna

1.



Ta av ryggtrekket A.


2.



Løsne håndskruene B, og juster til ønsket høyde.

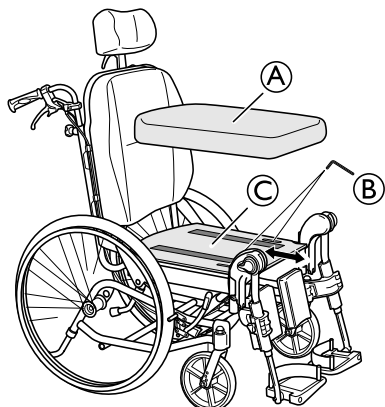
3. Stram håndskruene B igjen.

4. Ta på ryggtrekket A igjen.

 Kjørehåndtakene kan bare justeres 5 cm når det brukes trekket "Lateral" og ekstra støttestropp.

## 4.4 Sete


### 4.4.1 Justere setedybden




1. Fjern seteputen A.

2. Løsne skruene B.

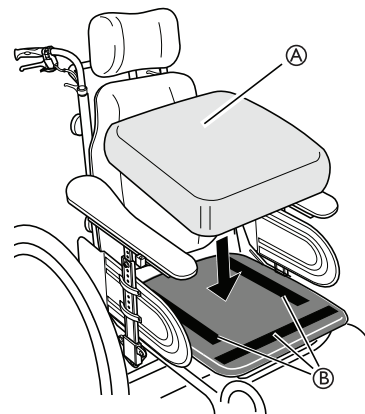
3. Skyv eller dra seteplaten C bakover eller forover til ønsket posisjon.

 Setet kan justeres 30 mm forover eller 30 mm bakover.


4. Stram til skruene B igjen.

 5 mm unbrakonøkkel

### 4.4.2 Justering av sete



Stolens setedybde kan enkelt justeres for å gi god støtte. Bredden mellom benstøttene og armlenene og høyden på armlenene kan også justeres.

 Seteputen A festes med Velcro®-stroppene B på seteplaten.

## 4.5 Vinkeljusterbar benstøtte

Vinkeljusterbare benstøtter støtter bena og reduserer trykket. Benstøttene skal alltid utstyres med leggstøtter, fotbrett og hælband. Det er viktig å justere høyden og vinkelen på benstøtten for å oppnå en god sittestilling.

### 4.5.1 Vinkeljustering

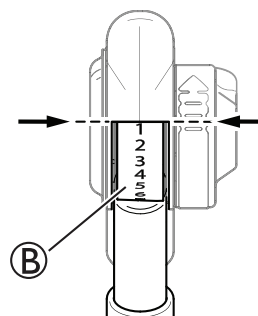
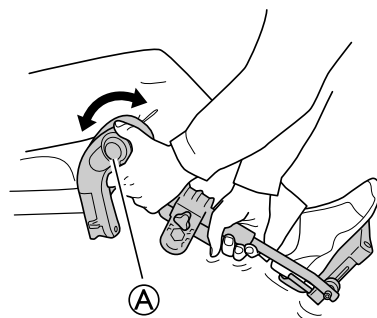


#### ADVARSEL!

#### Fare for skade

Skade på mekanismen

- Legg ikke tunge ting på benstøtten. La heller ikke barn sitte på den. Dette kan skade mekanismen.
- Belast ikke benstøtten mens vinkelen justeres. Spaken må åpnes helt.

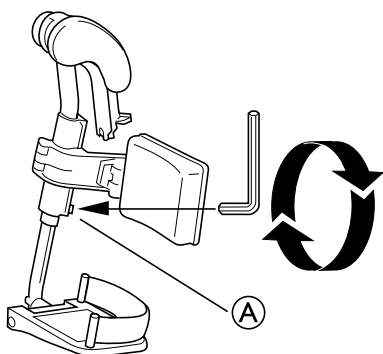


1. Trekk i spaken **A** med én hånd mens du støtter benstøtten med den andre hånden.
2. Når du har funnet en egnet vinkel, slipper du spaken, og benstøtten vil låse seg i én av de syv forhåndsinnstilte posisjonene **B**.

**i** På Azalea Max er fire ulike posisjoner tilgjengelige, se avsnitt for benstøtter på Azalea Max.

**i** Avstanden mellom det nederste punktet på fotstøtten og gulvet må være minst 40 mm.

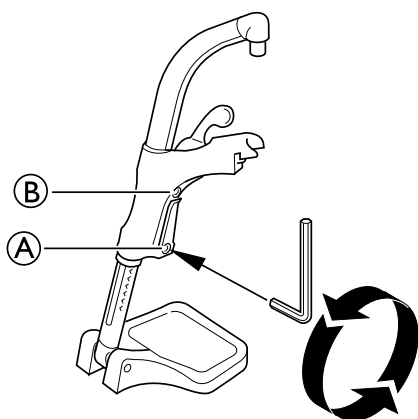
#### 4.5.2 Høydejustering vinkeljusterbar benstøtte



1. Løsne skruen **A** med en unbrakonøkkel.
  - i** Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel
2. Juster benstøtten til høyden er passelig og skruen treffer én av fordypningene i røret på benstøtten.
3. Stram skruen igjen med 8 Nm.

#### 4.6 Fast benstøtte

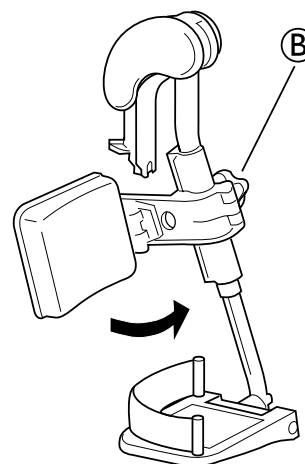
##### 4.6.1 Høydejustering fast benstøtte



1. Løsne skruen **A** med en unbrakonøkkel.
  - i** Ikke rør den øverste skruen **B**.
2. Juster benstøtten til du oppnår en egnet høyde og skruen treffer en av fordypningene i røret på benstøtten.
3. Stram skruen igjen med 8 Nm.

**i** Avstanden mellom det nederste punktet på fotstøtten og gulvet må være minst 40 mm.

#### 4.7 Stille inn høyden på leggstøtter

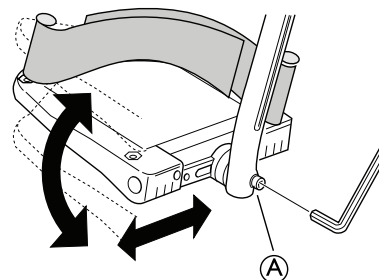


1. Løsne knotten **B**.
2. Juster leggstøtten til ønsket høyde.
3. Stram knotten **B** igjen.

#### 4.8 Fotstøtter

##### 4.8.1 Justere fotplater med justerbar vinkel

Både dybden og vinkelen til fotplatene kan justeres, og de kan også legges sammen.



1. Juster vinkelen og dybden ved å løsne skruen **A** på fotplatefestet.

**i** Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

2. Juster fotplaten til ønsket posisjon.
3. Stram skruen igjen med 10 Nm.

**i** Ikke legg noe på fotplaten når skruen er løs.


#### 4.9 Dekk


Korrekt dekktrykk avhenger av dekktypen:

Tabellen nedenfor gir en indikasjon. Hvis dekket ikke står oppført i listen nedenfor, kan du se på siden av dekket, da maksimalt dekktrykk ofte vil være angitt der.


Dekk	Maks. dekktrykk	
Luftfylt 24 x 1 3/8 x 1 1/4	4,5 bar	65 psi
Luftfylt 24 x 1 3/8	4,5 bar	65 psi
Luftfylt lav profil	7,5 bar	110 psi
Lav profil PKT (24x1)	—	—


Luftfylt blokkmønster punkteringssikre	—	—
Massiv	—	—

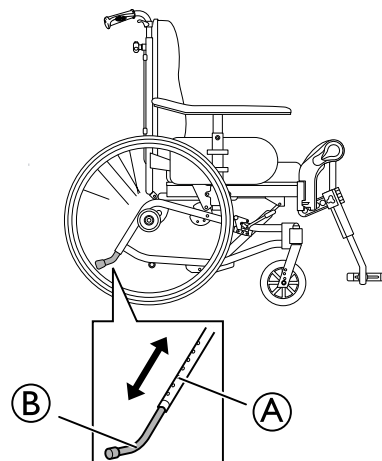
 Hvorvidt dekkene angitt ovenfor kan benyttes, avhenger av rullestolens utstyrssammensetning og/eller modell.

 Dersom et dekk punkterer, må du ta kontakt med et egnet verksted (f.eks. sykkelverksted, sykkelhandler el.l.) for å få slangen reparert av fagfolk.

#### 4.10 Justere tipsikringen

 Tipsikringene kan også brukes som tramperør.

 Tipsikringer kan justeres i høyden og kan enkelt stilles i seks ulike posisjoner.



1. Trykk inn den fjærbelastede knappen **A**.
2. Hev eller senk tipsikringene til ønsket posisjon.
3. Frigjør den fjærbelastede knappen **A**.



#### **ADVARSEL!**

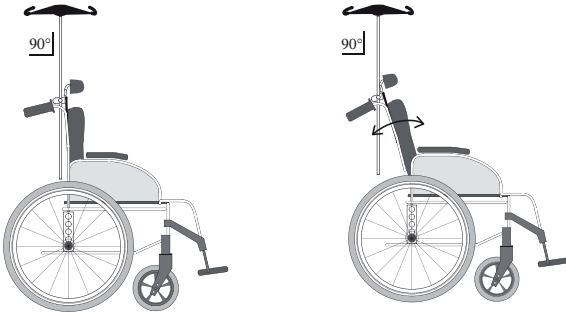
##### **Tippefare**

– Kontroller at begge tipsikringene justeres til samme posisjon, og at de fjærbelastede knappene spretter på plass igjen i den nye posisjonen.

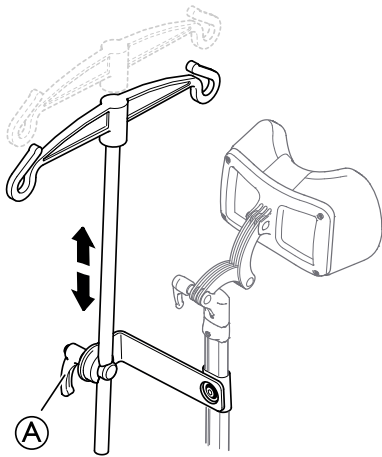
## 5 Tilbehør

### 5.1 Justere dryppstativet

- i** Dryppstativstangen skal alltid plasseres i vertikal stilling, dvs. i 90 graders vinkel mot bakken, uansett hvilken posisjon ryggen eller rullestolen er i.

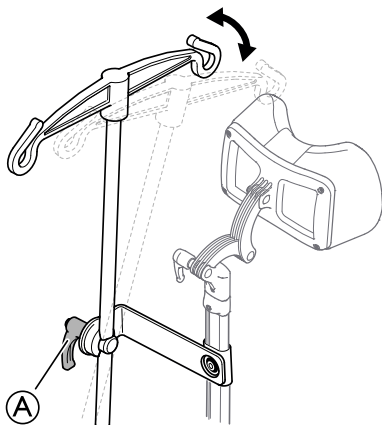


#### Høyde



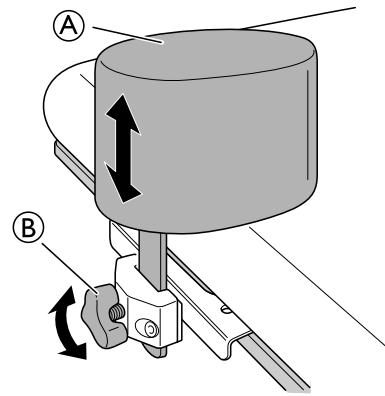
1. Løsne spaken (A).
2. Juster dryppstativet til ønsket høyde.
3. Stram spaken (A) igjen.

#### Vinkel



1. Løsne spaken (A).
2. Juster til ønsket vinkel.
3. Stram spaken (A) igjen.

### 5.2 Justere abduksjonskilen



1. Løsne håndskruen (B).
2. Juster abduksjonskilen (A) til ønsket høyde.
3. Stram håndskruen (B) igjen.

### 5.3 Halvbord



#### ADVARSEL!

#### Risiko for å falle / skaderisiko

– Halvbordet skal aldri brukes som erstatning for sittestillingsbeltet.



#### ADVARSEL!

#### Tippefare / skaderisiko

– Maksimal belastning på tuppen av den bredeste delen til halvbordet er: 1,5 kg



#### FORSIKTIG!

#### Fare for ubehag / mindre skrubbsår

– Pass på at brukers albue er plassert på halvbordet når rullestolen kjøres. Hvis albuen stikker ut fra rullestolen under kjøring, er det fare for ubehag eller mindre skrubbsår.



#### FORSIKTIG!

#### Risiko for klemming av fingre

Det er en mekanisme under halvbordet der du kan sette fast fingrene dine.  
– Vær forsiktig når du justerer bordet eller bruker den svingbare funksjonen.



#### FORSIKTIG!

#### Risiko for klemming eller mindre kutt

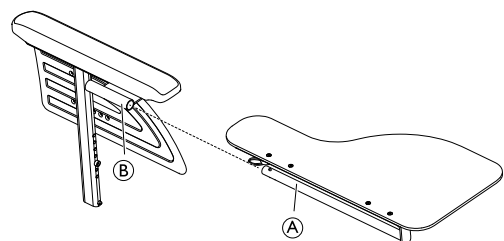
– Ikke flytt fra rullestolen når halvbordet er i horisontal posisjon.



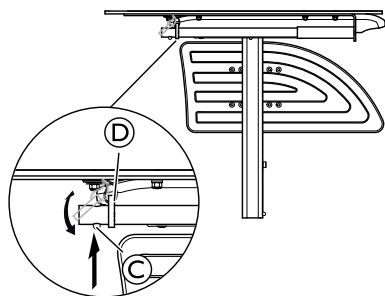
Halvbordet kan justeres i bredden og kan svinges til siden.

#### 5.3.1 Montere halvbordet

##### Montere halvbordet

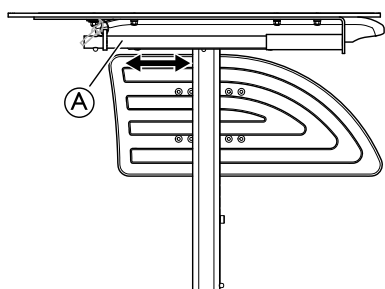


1. Sett inn siderøret til halvbordet ① inn i feste ② under armputen.



2. Trykk inn fjærknappen ③, og sett ringen ④ på røret ①.
3. Slipp fjærknappen ③.

### 5.3.2 Justering av halvbordet



1. Skyv halvbordet ① forover eller bakover for å stille inn ønsket dybde.

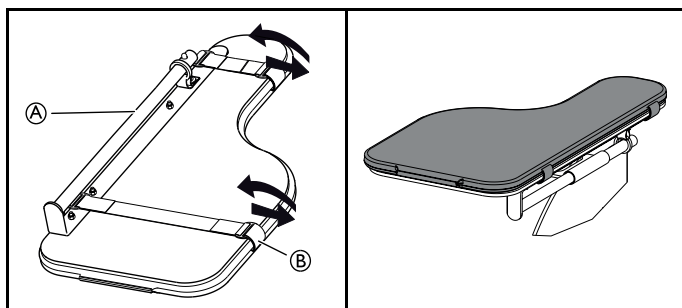


#### **FORSIKTIG!** Fare for ubehag

– Pass på at magen til brukeren ikke klemmes når dybden på halvbordet justeres.

### 5.3.3 Montere pute på halvbordet

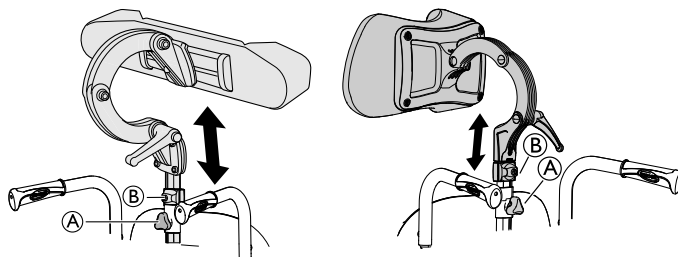
Det kan plasseres en egen pute på halvbordet for å skape en mykere overflate for armer og albuer.



1. Plasser puten ① på bordet.
2. Plasser festestroppene ② gjennom plastspennen og rundt halvbordet ①.

## 5.4 Hode-/nakkestøtte

### 5.4.1 Justering av høyde

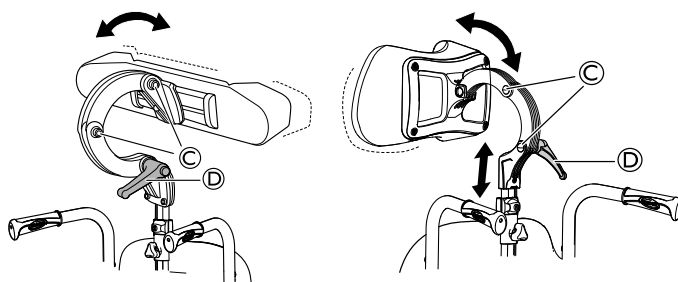


**i** Høydejustering og fjerning foretas ved hjelp av håndskruen. Bøylen er utstyrt med en justerbar stoppblokk.

1. Løsne skruen i stoppblokken ②.
2. Løsne håndskruen ①.
3. Juster hodestøtten til ønsket posisjon.
4. Stram håndskruen ① igjen.
5. Skyv stoppblokken ② ned til toppen av hodestøttefestet.
6. Stram skruen igjen.

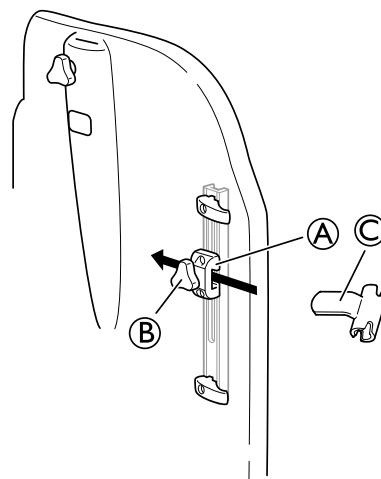
**i** Du kan nå fjerne hodestøtten og sette den tilbake i ønsket posisjon uten ytterligere justeringer.

### 5.4.2 Justering av dybde/vinkel



1. Løsne håndtaket ④.
2. Løsne skruene ③.
3. Justere dybden og vinkelen på hodestøtten.
4. Stram håndtaket og skruene igjen.

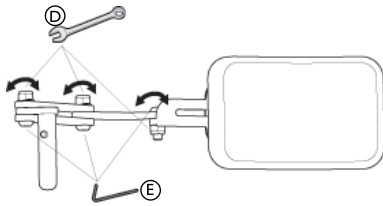
## 5.5 Svingbar overkroppstøtte



**i** Holderen til den svingbare overkroppstøtten befinner seg i festet ① på ryggstøt.

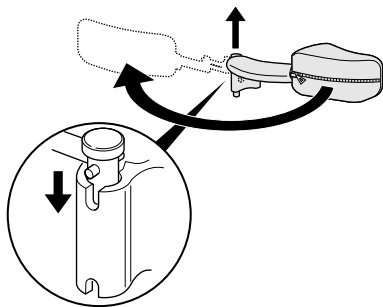


1. Løsne knotten ②.
2. Plasser overkroppstøtteholderen ③.
3. Stram knotten igjen.



**i** Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel / 13 mm fastnøkkel.

1. Du kan justere vinkelen ved å løsne skruene ⑤ og boltene ⑥ på overkroppstøttearmen.
2. Hold med unbrakonøkkel, og stram med fastnøkkel.
3. Husk å stramme skruene og boltene når du har funnet ønsket stilling.



**i** Den svingbare overkroppstøtten kan dreies til siden, slik at den ikke kommer i veien når brukeren skal bevege seg inn i eller ut av rullestolen.



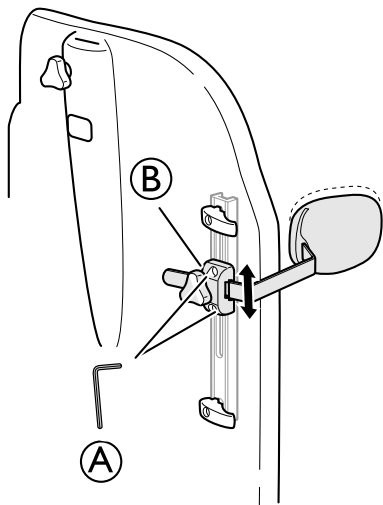
#### FORSIKTIG!

##### Klemfare

– Trekket på overkroppstøttearmen må alltid være på når stolen er i bruk.

## 5.6 Sidestøtte – fast arm

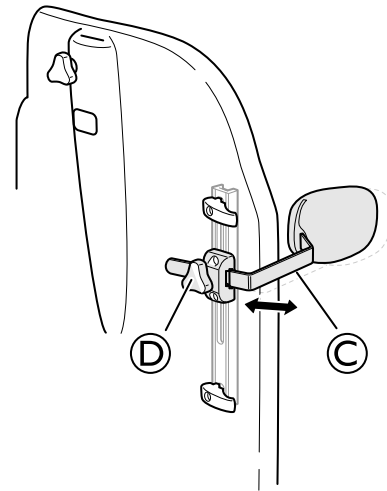
### Justering av høyde



1. Juster høyden ved først å løsne skruen/skruene ①.
2. Flytt festet ② oppover eller nedover til ønsket posisjon.
3. Stram skruen/skruene igjen.



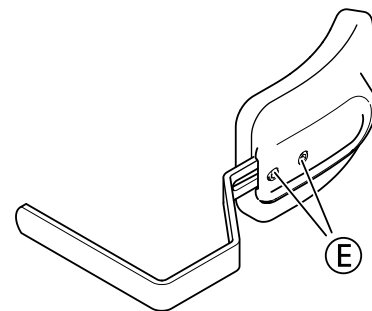
Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel



### Justering sideveis

1. Løsne knotten ④.
2. Flytt sidestøtten ③ sideveis til ønsket posisjon.
3. Stram knotten ④ igjen.

### Justering av dybde – fast pute



1. Løsne skruene ⑤.
2. Flytt sidestøtten forover eller bakover til ønsket posisjon.
3. Stram skruene igjen.



Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

## 5.7 Sidestøtter (gjelder kun justerbart ryggtrekk)



#### ADVARSEL!

##### Klemfare

– Pass på så overkroppen ikke kommer i klem mellom de to sidestøttene når brukeren skal forflytte seg fremover eller til siden i rullestolen.



#### FORSIKTIG!

##### Risiko for ukomfortabel sittestilling

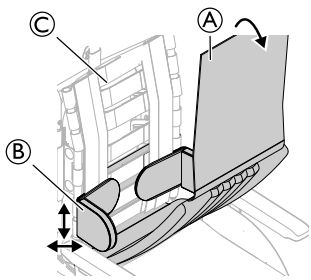
Hvis det er for lite plass mellom sidestøttene, kan dette være ukomfortabelt for enkelte brukere.

- En slik justering må utføres av en kvalifisert tekniker etter avtale med forskrivende lege.
- Rådfør deg med forhandleren.

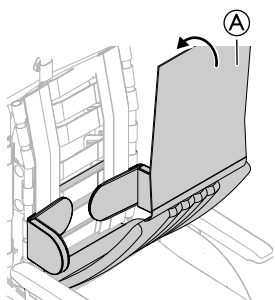


Sidestøtter kan justeres i høyden og i bredden.

### 5.7.1 Bruk av sidestøtter

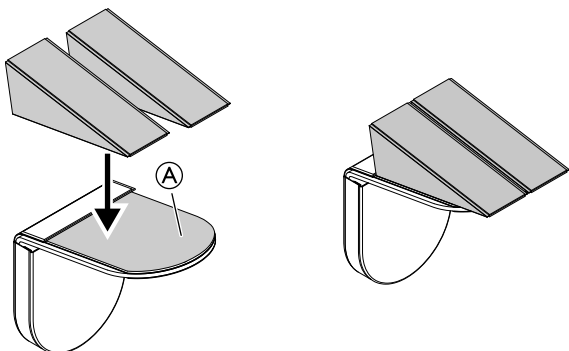


1. Ta av ryggtrekket (A).
2. Juster sidestøttene (B) i ønsket høyde og bredde med Velcro®-stroppene på ryggtrekket (C).
3. Kontroller at de to overflatene med Velcro®-stropper (putene og ryggtrekket) plasseres riktig.




4. Sett ryggtrekket (A) tilbake på plass.

### 5.7.2 Bruk av kiler med laterale posisjonsputer



1. Fest kilene på velcro®-partiet (A).
2. Sett sidestøttene på ryggen.

 Se avsnitt «Bruk av sidestøtter».

## 5.8 Posisjoneringsbelte

Rullestolen kan utstyres med et posisjoneringsbelte. Det hindrer at brukeren glir nedover i rullestolen, eller faller ut av den. Posisjoneringsbeltet er ikke en posisjoneringsenhet.

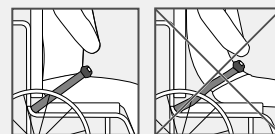


### ADVARSEL!

#### Fare for alvorlig skade / kvelning

Et løst belte kan gjøre at brukeren sklir ned og lage en kvelningsfare.

- Posisjoneringsbeltet skal monteres av en kvalifisert tekniker, og tilpasses av ansvarlig foreskriver.
- Pass alltid på at posisjoneringsbeltet er stramt over det nedre bekkenet.
- Hver gang posisjoneringsbeltet brukes, skal det sjekkes at det passer ordentlig. Bytte av sete- og/eller ryggvinkel, pute og til og med klær kan påvirke tilpasningen av beltet.



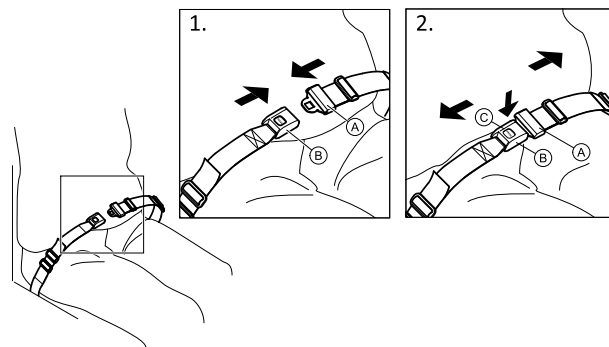
### ADVARSEL!

#### Fare for alvorlig skade under transport

I kjøretøy må brukeren i rullestolen sin sikres med sikkerhetsbelte (3-punkts passasjerfestesystem). Et Posisjoneringsbelte er ikke tilstrekkelig som et personlig festesystem på egen hånd.

- Bruk Posisjoneringsbeltet som et supplement, men ikke som en erstatning til 3-punkts sikkerhetsbelte ved transport av rullestolbrukeren i et kjøretøy.

### Lukking og åpning av Posisjoneringsbelte



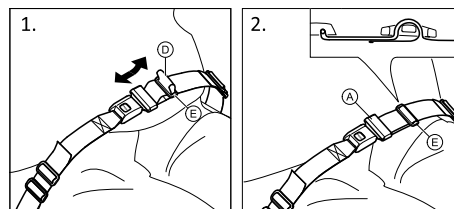
Sørg for at du sitter helt tilbake i setet, og at bekkenet er så oppreist og symmetrisk som mulig.

1. For å lukke, skyves spenne (A) inn i spennelåsen (B).
2. Trykk på PRESS-knappen (C) og trekk kroken (A) ut av spennelåsen (B) for å åpne.

### Justering av lengde



Posisjoneringsbeltet har riktig lengde når det bare er nok plass til en flat hånd mellom kroppen og beltet.



1. Forkort eller forleng sløyfe ④ etter behov.
2. Tre sløyfe ④ gjennom krok ①, og plastspenne ⑤ helt til sløyfen er flat.

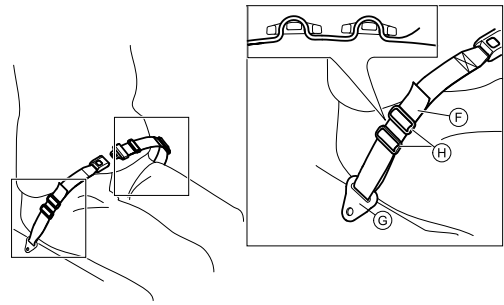
Hvis denne justeringen ikke er tilstrekkelig, kan det være nødvendig å montere Posisjoneringsbeltet på festene på nytt.

#### Montering av Posisjoneringsbeltet på sikringspunkter



##### FORSIKTIG!

- Tre beltesløyfen gjennom begge plastspennene for å unngå at beltet løsner.
- Justeringer må gjøres likt på begge sider, slik at spennelåsen blir i en midtposisjon.
- Sørg for at beltene ikke hektes opp i eikene på et av bakhjulene.



1. Tre sløyfe ⑦ gjennom fikseringen på stolen ⑧, og deretter gjennom begge plastspennene ⑨.

## 6 Bruk

### 6.1 Generelle advarsler for bruk



#### FORSIKTIG!

##### Fare for å gli

– Setet må stilles i rett eller bakovervippet stilling hvis brukeren forlattes uten oppsyn.



#### FORSIKTIG!

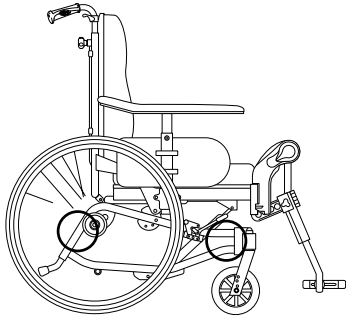
##### Fare for å gli

– Hvis setehøyden din er svært lav og/eller du bruker føttene til å manøvrere rullestolen med, kan benstøtten tas av. Vær oppmerksom på at dette er forbundet med fare for å gli!

### 6.2 Bruke rullestolen

Vi anbefaler at du får rullestolen testet av den kvalifiserte personen som har foreskrevet stolen etter at vedkommende har gjort nødvendige justeringer i forhold til din kroppsbygning og dine behov. Vi håper at du også har fått hjelp til å lære deg hvordan du bruker rullestolen på best mulig måte. Begynn med å øve deg forsiktig til du har gjort deg kjent med rullestolens muligheter og begrensninger.

#### 6.2.1 Løfte rullestolen



1. Løft alltid rullestolen ved å gripe tak i rammen på de stedene som er angitt i bildet.
2. Forsikre deg om at rygglenet og kjørehåndtakene er forsvarlig festet.
3. Les kapitlet Sikkerhetsanvisninger/fremdriftsteknikker.

#### 6.2.2 Flytte seg ut av og inn i rullestolen

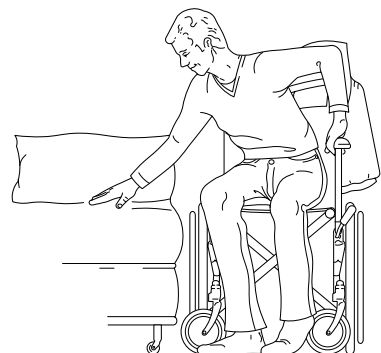


#### ADVARSEL!

##### Fare for å tippe fremover

Rullestolen kan tippe fremover hvis du bruker fotplatene som støtte.

– Ikke støtt deg på fotplatene når du flytter deg ut av og inn i rullestolen.

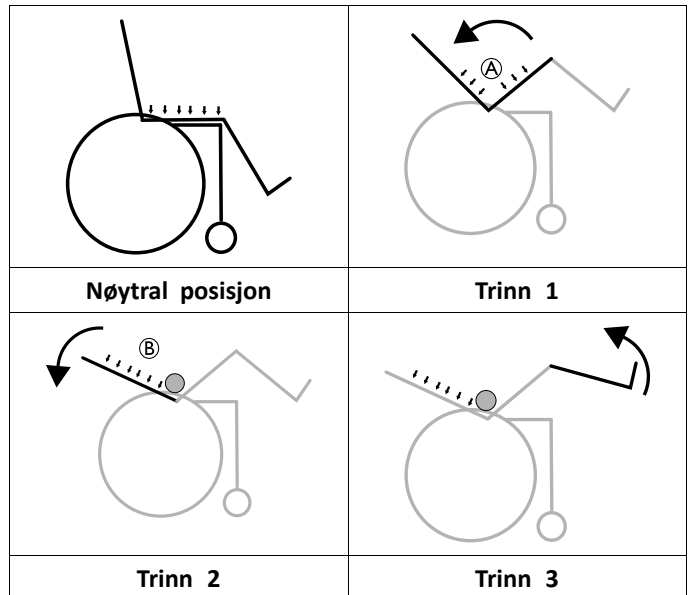


1. Kjør rullestolen så nært som mulig inntil setet du vil flytte deg til.
2. Koble inn bremsen.
3. Ta av armlenene, eller flytt dem oppover og bort.
4. Løsne benstøttene, eller sving dem utover.

#### 6.2.3 Bruke vippe-/hvilefunksjonen

Følg disse trinnene når du bruker både vippe- og hvilefunksjonen, for å sørge for en god sittestilling. I avsnittene "Manuell justering av vipp- og ryggvinkel" og "Justering av elektrisk tilt og ryggvinkel" finner du mer informasjon om hvordan du betjener vippe- og/eller hvilefunksjonen.

#### Endre stilling fra oppreist stilling til vippe-/hvileposisjon.



1. Sett stolen i vippeposisjon.
  - På denne måten kan brukeren gli bak i stolen, og få støtte for en nøytral hoftestilling **A**.
2. Len rygglenet tilbake:
  - Vekten forflyttes nå til ryggen, noe som fører til en god kroppsholdning, ettersom bunnen er skjøvet inn i bakre stilling **B**.
3. Vinkle benstøttene.



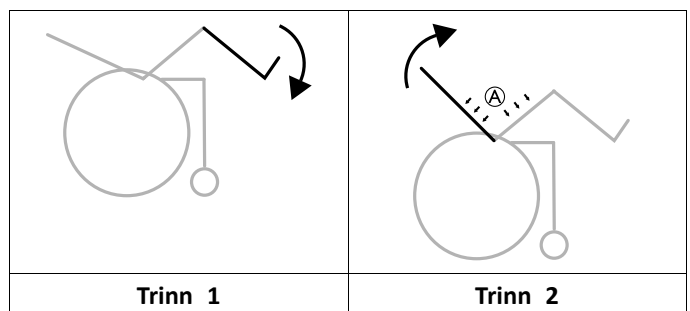
#### FORSIKTIG!

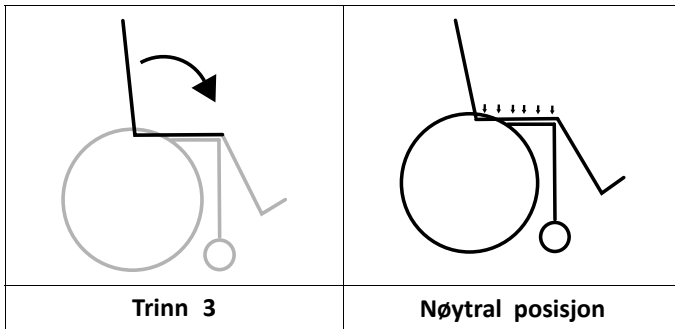
##### Ubeknag for brukeren

Bekkenet blir vridd og brukeren kan gli ned i stolen.

– Påse at baksiden av lårene (hasene) er i en avslappet nøytral stilling når du vinkler benstøttene.

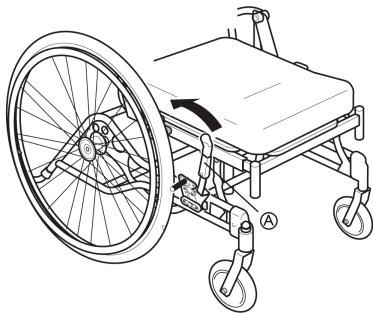
#### Reise seg fra vippe-/hvileposisjon





1. Slå ned benstøttene.
2. Hev rygglenet fra tilbakelent stilling.
  - Når rygglenet heves før man bruker vippefunksjonen, holdes hoften i nøytral posisjon **A**.
3. Hev den vinklede stillingen.

#### 6.2.4 Betjene brukerbremsen



- i** Start med å kontrollere at dekkene er pumpet opp til riktig lufttrykk (angitt på siden av hvert dekk).
- i** Brukerbremsen skal brukes når rullestolen står i ro, det er ikke meningen at den skal brukes til å redusere hastigheten under bevegelse.

1. Aktiver bremsen ved å bevege spaken **A** bakover (mot deg).
2. Løsne bremsen ved å skyve spaken **A** framover.

- !** **FORSIKTIG!**  
**Fare for å klemme fingrene**  
 – Vær forsiktig så du ikke får fingrene i klem mellom bremsepinnen og drivhjulet

#### 6.2.5 Strekke seg og lene seg



1. Kjør rullestolen så nært som mulig.

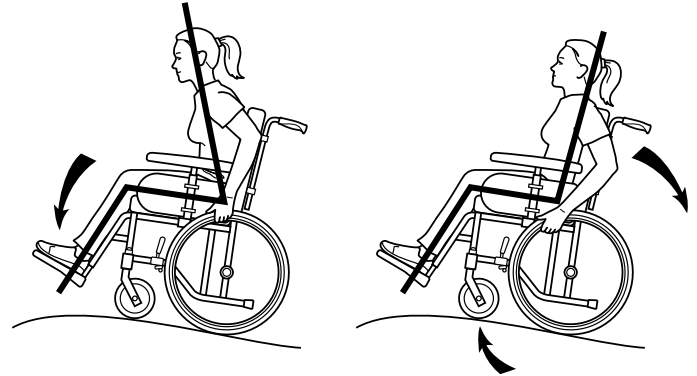


#### **ADVARSEL!**

##### **Tippfare**

- Rullestolen kan tippe.  
 – Det skal alltid være full kontakt mellom ryggstøtet og ryggen. Det anbefales ikke å strekke seg bakover.

#### 6.2.6 Kjøre opp en bakke



Mange erfarne brukere kan kjøre opp bakker på egen hånd. Du bør alltid lene deg fremover når du kjører opp en bakke, slik at du ikke mister kontroll over styringen eller tipper bakover. Driv rullestolen fremover med korte, raske tak på drivringene, for å opprettholde hastigheten og kontrollen over styringen.

Rullestolen håndterer helninger på 15°, men av hensyn til brukerens sikkerhet bør bratte skråninger unngås. Det vil vanligvis være behov for hjelp i bratte bakker.



#### **ADVARSEL!**

##### **Tippfare**

- Rullestolen kan tippe hvis helningen er lik eller større enn 8°.  
 – Bruk tipsikringer!

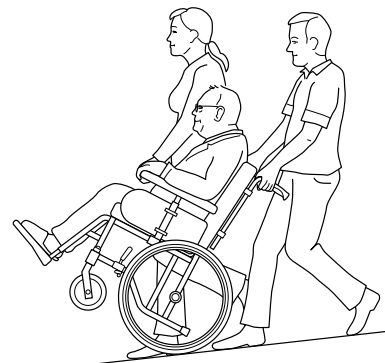


#### **ADVARSEL!**

##### **Fare for å tippe bakover**

- Når rullestolen allerede lener bakover, kan en brå bevegelse føre til at den tipper bakover.  
 – Hvis du må stanse på en bakke, er det særlig viktig å passe på at du ikke gjør noen brå eller uventede bevegelser bakover når du begynner å flytte rullestolen fremover igjen.

#### 6.2.7 Kjøre ned en skråning



Rullestolen kan håndtere en skråning på 15°.

**!** **Fare for å falle**

- Av hensyn til brukerens sikkerhet bør man unngå bratte skråninger.
- Vi anbefaler at du får hjelp av én eller flere ledsagere til å komme deg ned bratte og våte skråninger.

**ADVARSEL!****Fare for fall/personskade**

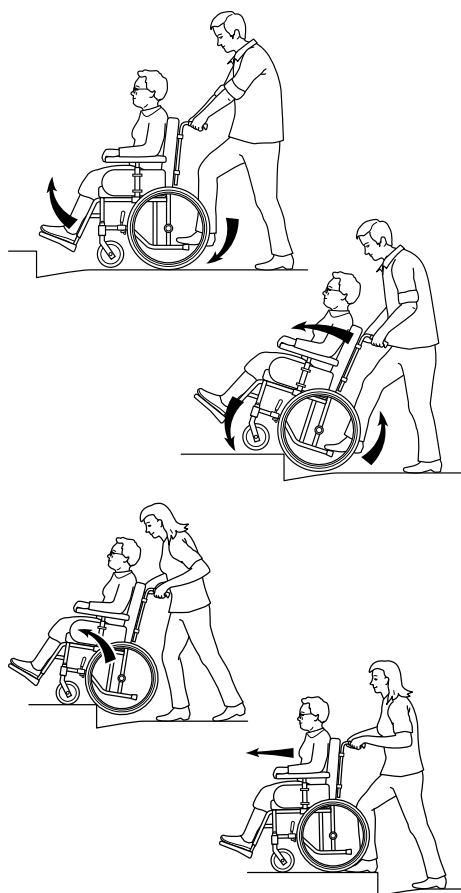
- Rullestolen kan bevege seg ukontrollert fremover.
- Sjekk først skråningen for å se om det finnes noen spesielle farer, for eksempel glatte partier.
  - Bruk aldri bremsen til å senke farten. Hvis du bruker bremsen i nedoverbakke, låser hjulene seg og rullestolen kan plutselig bli dratt mot den ene siden, tippe sideveis eller stanse umiddelbart. Dette kan føre til at du kastes ut av stolen.
  - Kontroller alltid hastigheten med drivringene.
  - Prøv å kjøre ned skråningen i en rett linje så mye som mulig.

**FORSIKTIG!****Fare for mindre personskader**

- Husk at drivringene kan bli varme på grunn av friksjon, og at dette kan skade hendene dine.

**6.2.8 Kjøre over en kant**

Denne metoden benyttes når ledsageren hele tiden er bak rullestolen og sørger for best mulig sikkerhet for brukeren. Følgende råd gis til ledsageren:



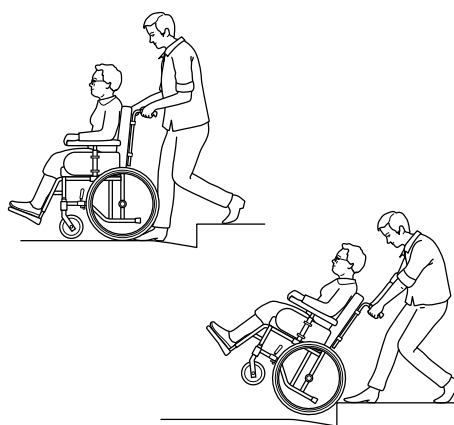
1. Juster tipsikringene oppover. Kontroller at brukerens føtter hviler trygt på fotstøttene og ikke kan skli av. Vipp deretter rullestolen bakover, og skyv den fremover mot kanten.
2. Senk den fremre delen av rullestolen ned på fortauet, og plasser deg selv så nær stolen som mulig før du løfter opp hele rullestolen.
3. Len deg fremover og løft/rull rullestolen over fortauskanten.
4. Senk rullestolen ned på fortauet slik at vekten blir fordelt på alle fire hjul. Pass på at rullestolen ikke ruller bakover.



Følg fremgangsmåten ovenfor, men i omvendt rekkefølge (trinn 4, 3, 2 og deretter 1) for å kjøre ned fra en kant.

**6.2.9 Kanter – alternativ metode**

Denne metoden benyttes vanligvis av erfarne ledsagere som er sterkere enn gjennomsnittet. Den kan også benyttes når kanten eller trinnet er lavt og bare utgjør et svært lite hinder.



1. Ledsageren går bakover opp på fortauet, og drar rullestolen opp på fortauet.
2. Vipp rullestolen bakover, og rull stolen over kanten opp på fortauet.

**FORSIKTIG!****Fare for skade**

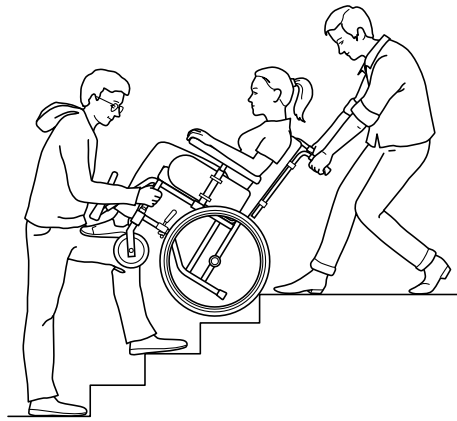
- Feil metode kan føre til skade på ledsageren.
- Det er viktig at ledsageren bruker kroppen på riktig måte for å forhindre personskade.



Vær spesielt forsiktig hvis kanten er våt eller glatt.

**6.2.10 Trapper og rulletrapper**

Ikke ta rulletrappen når du sitter i rullestolen. Finn ut om det finnes en heis i nærheten.



1. Forsikre deg om at kjørehåndtakene/-bøylene er forsvarlig festet før du starter.
2. Slå opp tipsikringene.

3. Balanser rullestolen på bakhjulene til du finner balansepunktet.
4. Forflytt rullestolen ned trappene, trinn for trinn. La bakhjulene rulle over kanten på hvert trinn.

#### ! Fare for skade

- Feil løfting av rullestolen kan skade ledsageren.
  - Rullestolen skal ikke løftes etter avtakbare armlener eller etter benstøttene.
  - Løft rullestolen ved de riktige punktene. Hold ryggen så rett som mulig og bruk bena når du løfter.

- i Vi anbefaler at du får hjelp av to ledsagere til å komme deg opp og ned trapper. Én ledsager går foran stolen og holder i rammen på rullestolen, mens den andre går bak stolen og holder i kjørehåndtakene.

## 7 Transport

### 7.1 Sikkerhetsinformasjon

Vi ønsker å orientere deg om transport av rullestoler med sittende brukere i kjøretøyer som er tilrettelagt for dette formålet. Først vil vi understreke at det alltid er tryggest for brukeren å bli fraktet i kjøretøyets ordinære seter iført kjøretøyets ordinære sikkerhetsbelter. Invacare anbefaler ikke at brukeren sitter i rullestolen under transport. Vi er likevel klar over at det finnes brukere og omstendigheter som krever at brukere fraktes i kjøretøyet sittende i rullestol. I slike tilfeller må sikkerhetsreglene i dette avsnittet følges, slik at skaderisikoen ved en eventuell ulykke reduseres.

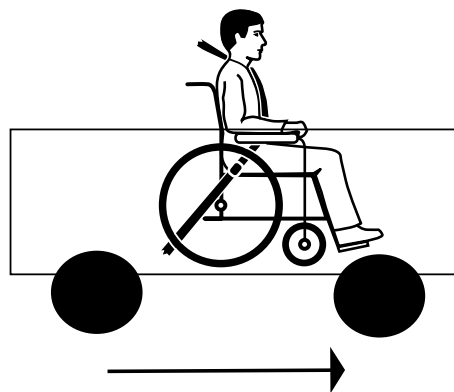
Vennligst les også kapittel: "Samsvar" før ytterligere informasjon.

Rullestolen/bevegelseshjelpemidlet har blitt testet i samsvar med spesifikasjonene i ISO 7176-19 "Bruk av rullestoler som seter i motorkjøretøyer". Denne standarden er utviklet av myndigheter og spesialister og angir minimumskravene for rullestoler som transporteres i kjøretøyer.

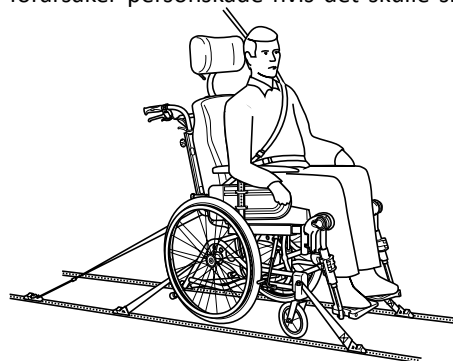
I situasjoner der betingelsene avviker fra testbetingelsene, eller hvis retningslinjene i denne håndboken ikke følges, kan imidlertid ikke Invacare holdes ansvarlig hvis det skulle inntreffe en ulykke. Oppsett og tilbehør som ikke er egnet for bruk som sete ved transport i et kjøretøy, er beskrevet senere i dette kapitlet.

Vennligst les også kapittel: "Samsvar" før ytterligere informasjon.

### 7.2 Transportere rullestoler med eller uten bruker i kjøretøy



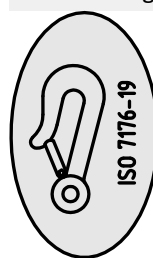
1. Rullestolen og brukeren skal være forovervendt i kjøreretning under transport. Alle andre hjelpemidler, for eksempel bord, sidestøtte, abduksjonspute osv. må tas av og oppbevares på en sikker måte, slik de ikke forårsaker personskade hvis det skulle skje en ulykke.



2. Rullestolen skal sikres i kjøretøyet ved hjelp av et 4-punkts festesystem. Brukeren skal være festet med et 3-punkts sikkerhetsbelte i kjøretøyet.

#### **ADVARSEL!** **Skaderisiko**

- Både 4-punktsfestesystemet og 3-punktssikkerhetsbeltet skal være godkjent i henhold til ISO-10542-2.



3. Festepunktene på rullestolen der festestroppene skal plasseres, er merket med dette symbolet.

- i Det finnes ikke testmetoder for kjøretøy som mangler festeanordninger for rullestoler. Hvis det er områder som er merket av for rullestol i kjøretøyet, anbefaler vi at du bruker disse, og at du følger eventuelle retningslinjer for plassering av rullestolen.

#### 7.2.1 Ryggene og setevinkler

- i Ved kjøretøytransport av rullestol med person i er anbefalt vinkel for ryggene 2° og for sete 6°.

#### **ADVARSEL!** **Skaderisiko**

- Sikkerhetsfesteanordninger må kun brukes dersom rullestolbrukerens vekt er 22 kg eller mer. Hvis brukervekten er mindre enn 22 kg, må ikke rullestolen brukes som sete i et kjøretøy.

#### **ADVARSEL!**

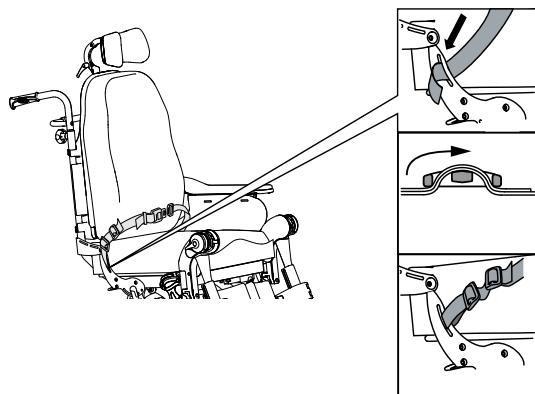
- Fare for alvorlig personskade under transport**  
I kjøretøy må brukeren i rullestolen sin sikres med sikkerhetsbelte (3-punkts passasjerfestesystem). Et sittestillingsbelte er ikke tilstrekkelig som et personlig festesystem på egen hånd.
- Bruk sittestillingsbeltet som et supplement, men ikke som en erstatning til 3-punkts sikkerhetsbelte ved transport av rullestolbrukeren i et kjøretøy.

#### **ADVARSEL!**


- Fare for personskade dersom rullestolen ikke er forsvarlig festet**  
Ved en ulykke, en oppbremsing eller lignende kan du bli påført alvorlig skade av løse rullestoldeler i luften.
- Fjern alltid bakhjulene når rullestolen transporteres.
  - Fest alle rullestoldeler forsvarlig i kjøretøyet, slik at de ikke løsner under transporten.

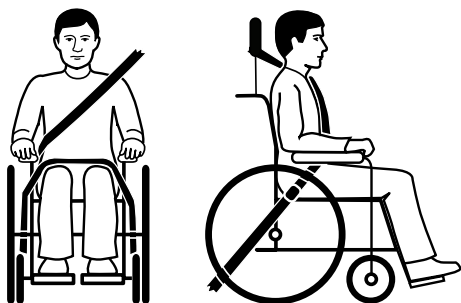


## 7.2.2 Sittestillingsbelte




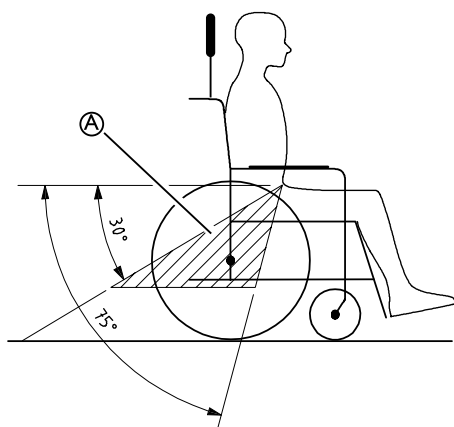
1. Rullestolen må være utstyrt med sittstillingsbelte for å kunne brukes som et sete under transport.

 Det originale sittstillingsbeltet fra Invacare må brukes i tillegg til kjøretøyets sikkerhetsbelte!



2. Sikkerhetsbeltet i kjøretøyet skal sitte så stramt som mulig rundt brukers kropp uten at det er ubehagelig. Den øverste delen av sikkerhetsbeltet skal sitte over brukers skulder som vist på bildet. Sikkerhetsbeltet må ikke være vridd noe sted.


 Sikkerhetsbeltet må ikke være vridd noe sted.



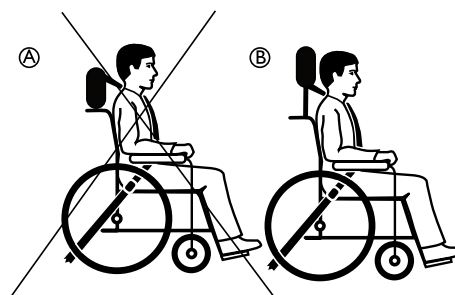
3. Hoftedelen av 3-punktssikkerhetsbeltet skal ligge tvers over hoftene. Vinkelen på sittstillingsbeltet skal være innenfor den anbefalte sonen **A**.

 Sittstillingsbeltets vinkel skal ikke overstige 75°.



 Feil plassering av sikkerhetsbeltet

4. 3-punktssikkerhetsbeltet må ikke holdes borte fra brukers kropp av de ulike delene på rullestolen, for eksempel armlener eller hjul osv.



**A** Feil plassering av nakkestøtten

**B** Korrekt plassering av nakkestøtten

5. Det bør alltid benyttes en nakkestøtte under transport, og den skal justeres som vist på bildet.

## 7.2.3 Ramper og skråninger



### ADVARSEL!

#### Fare for personskade

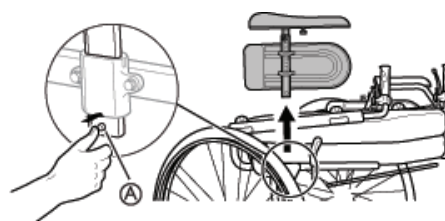
Rullestolen kan utilsiktet bevege seg ukontrollert fremover/bakover.

– Forlat aldri brukeren uten tilsyn mens rullestolen kjøres opp eller ned ramper eller skråninger.

## 7.3 Demontering før transport

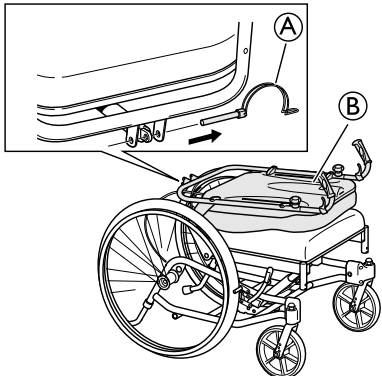
Det er enkelt å klargjøre rullestolen for transport.

### 7.3.1 Armlene

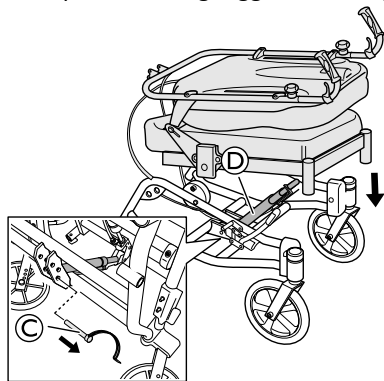


1. Trykk inn og hold nede frigjøringsknappen (A).
2. Fjern armlenet.

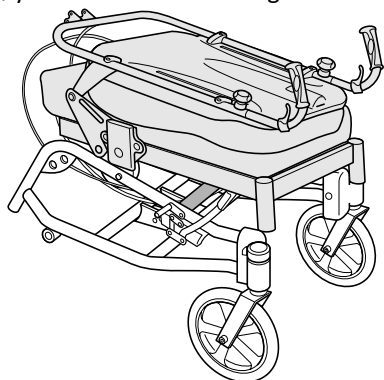
### 7.3.2 Legge sammen rygglenet

1. 

2. Ta ut sikkerhetssplinten (A), og legg sammen rygglenet (B).



3. Ta ut splinten (C) fra det nederste gasstempelet (D) for å redusere høyden til den sammenlagte stolen ytterligere.



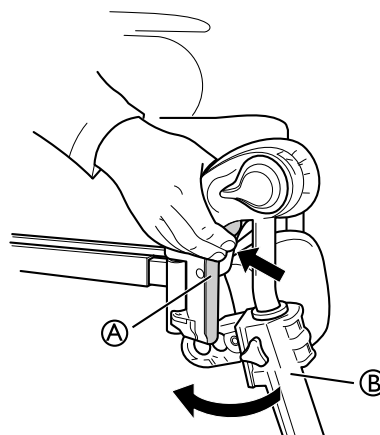
Legg sammen rullestolen, og legg den i kjøretøyet.



#### **FORSIKTIG!** **Klemfare**

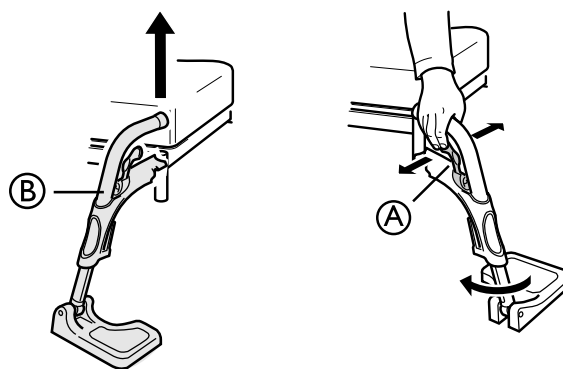
– Vær forsiktig så du ikke får fingre i klem mellom setet og rammen.

### 7.3.3 Ta av vinkeljusterbare benstøtter



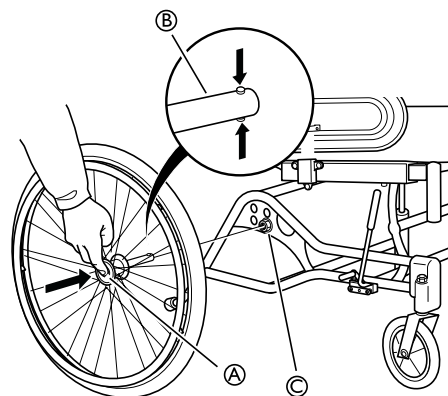
1. Skyv spaken (A) innover.
2. Vri benstøtten (B) utover.
3. Løft av benstøtten

### 7.3.4 Ta av faste fotstøtter



1. Skyv håndtaket (A) fremover eller mot siden.
2. Vri fotstøtten (B) utover.
3. Løft av fotstøtten.

### 7.3.5 Bakhjul



1. Trykk inn hurtigfrigjøringsknappen (A).
2. Trekk bakhjulet rett ut, og ta hjulet og bakhjulakselen (B) av bakhjulsfestet (C).

## 8 Vedlikehold

### 8.1 Daglig funksjonskontroll

Kontroller at følgende deler er riktig montert på rullestolen:


- Hjul
- Ryggstø
- Tippsikring
- Kjørehåndtak
- Fotstøtter

### 8.2 Sikkerhetsinformasjon

Regelmessig kontroll og vedlikehold av rullestolen sikrer at brukeren er trygg, og at stolen når sin forventede levealder.


### 8.3 Rengjøring


- Tørk av metalleder og polstringen regelmessig med en fuktig klut.
- Et mildt vaskemiddel kan benyttes.
- Polstringen kan om nødvendig vaskes på 60 °C.
- Vanlig vaskepulver/-middel kan benyttes.
- Bruk bare alkoholbaserte rengjøringsmidler til desinfisering.

 Bordet skal kun rengjøres med vann og mildt vaskemiddel.

### 8.4 Rengjøring og desinfisering

1. Ta av alle løse og avtakbare trekk, og vask dem i vaskemaskin. Følg vaskeanvisningene for de ulike trekkene.
2. Fjern alle polstrede deler, for eksempel seteputer, armlener, hodestøtte/nakkestøtte med faste polstrede deler, leggstøtter og så videre, og rengjør dem separat.


 De polstrede delene kan ikke rengjøres med høytrykksspylere eller hageslanger.

3. Spray rengjøringsmiddel på rullestolrammen, for eksempel et bilrengjøringsmiddel med voks, og la det stå og virke en stund.
4. Skyll rullestolrammen med en høytrykksspyler eller en vanlig hageslange, avhengig av hvor skitten rullestolen er. Ikke rett strålen direkte mot lager og dreneringshull. Hvis rullestolrammen vaskes i maskin, skal vannet ikke være varmere enn 60 °C.
5. Spray rullestolrammen med alkohol for å desinfisere den.
  -  Bordet skal kun rengjøres med vann og mildt vaskemiddel.
6. La rullestolen tørke i et tørkeskap. Ta av deler der det har samlet seg vann, for eksempel i enderør og endehylser osv. Hvis rullestolen har blitt vasket i maskin, anbefales det å føne den med komprimert luft.

### Dartex®


Overflatiske flekker på stoffet kan fjernes med en myk, fuktig klut og litt nøytralt vaskemiddel. For å fjerne større og mer gjenstridige flekker kan du tørke over stoffet med etanol eller white spirit og vaske med varmt vann og et nøytralt vaskemiddel.

Rettighetsbeskyttede desinfeksjonsmidler kan brukes, forutsatt at produsentens anvisninger følges. Stoffet kan vaskes ved temperaturer opptil 71 °C (160 °F). Vanlige vaskemidler kan benyttes.

 Alle deler av rullestolen med Dartex®-trekk, for eksempel armlenepolstringer, leggstøtter og hodestøtte/nakkestøtte, skal rengjøres i henhold til instruksjonene ovenfor.

### 8.5 Vedlikeholdsplan

Kontroller ...	Hver uke	Hver måned	Hver 6. måned	Handling:
Dekktrykk	X			Anbefalt lufttrykk i drivhjul: Standarddekk            3,5 bar            50 psi Anbefalt lufttrykk i styrehjul: Lavprofildekk            8"            4,0 bar
Hurtigkoblingsakslene på drivhjulene	X			Dra i drivhjulet for å kontrollere at den avtakbare akselen ikke løsner.
At alle fester sitter godt og ikke viser tegn på slitasje		X		Bolter og andre fester kan løsne som følge av konstant bruk. 1. Kontroller at festene er godt strammet på styrehjulsgaflene, fotstøtten, setet, sidestøttene, rygglenet, håndtakene osv. 2. Stram eventuelle løse bolter.
Styrehjul		X		1. Kontroller at styrehjulene løper fritt. 2. Fjern alt smuss og hår.
Tippsikringer			X	Kontroller at tippsikringen er enkel å justere og folde sammen.

Understell			X	Se etter tegn på slitasje på understellet, for eksempel løse deler, sprekker eller andre feil.  Et skadet understell bør kontrolleres av en spesialist.
Polstring			X	Se etter tegn på slitasje på polstringen, for eksempel løse deler, rifter eller andre feil.
Bremser		X		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontroller at navbremsene fungerer som de skal på begge hjul.</li> <li>2. Kontroller plasseringen av brukerbremmene.</li> </ol>

## 8.6 Punktert dekk



Dersom et dekk punkterer, må du ta kontakt med et egnet verksted (f.eks. sykkelverksted, sykkelforhandler el.l.) for å få slangen reparert av fagfolk.

## 9 Etter bruk

### 9.1 Gjenvinning

Rullestolen kan deles inn i følgende hovedkomponenter:

- Understell
- Plastdeler
- Trekk
- Hjul, dekk og slange
- Emballasje

### 9.2 Avfallshåndtering

Vi ber deg vise miljøansvar og levere dette produktet til en lokal gjenvinningsstasjon ved endt brukstid.


Avfallshåndteringen må skje i samsvar med gjeldende nasjonale lover og forskrifter.

Invacare® arbeider kontinuerlig for å sikre at selskapets påvirkning på miljøet, lokalt og globalt, reduseres til et minimum. Vi bruker kun materialer og komponenter som er i samsvar med REACH-forskriftene.

Rullestolen kan deles inn i følgende hovedkomponenter:

#### Understell

- Understellet er produsert i stål, og alt kan resirkuleres.
- Resirkulering av stål krever bare 20–25 % av den energimengden som nyprodusert stål krever.
- Rullestolen har to gasstempler. Disse inneholder olje og må kasseres i henhold til nasjonale krav.

 Vær oppmerksom på at gasstemplene inneholder høyt trykk og må behandles forsiktig under destruksjon.

#### Plastdeler

- Plastdelene i stolene er produsert av "termoplast" og er merket med gjenvinningssymboler (hvis delen er stor nok til dette).
- Det viktigste plastmaterialet er polyamid.

- Plastmaterialene i bordet er ABS og polyamid.
- Dette materialet kan resirkuleres eller brennes i godkjente anlegg.

#### Polstring

- Polstringen er produsert av polyesterfibre (PUR) og Dartex®.
- Den mest effektive måte å resirkulere delene på, er å brenne dem i godkjente anlegg.

#### Hjul, dekk og slanger


- Drivringen, felgen, eikene og navet er laget av stål, rustfritt stål eller aluminium, og kan resirkuleres slik det er beskrevet ovenfor.
- Dekkene og rørene er laget av gummi, og kan resirkuleres slik det er beskrevet ovenfor.

#### Emballasje

- Alt emballasjemateriale er utviklet for å passe best mulig til produktene, slik at unødvendig bruk av materialer reduseres til et minimum.
- Alle esker kan resirkuleres.

#### Endt levetid

Når produktets levetid er omme, anbefales det at produktet gjenvinnes i samsvar med gjeldende nasjonale lover og forskrifter.

 Kontakt ditt lokale renovasjonsselskap for å få informasjon om hvordan du skal håndtere materialene nevnt ovenfor.

### 9.3 Gjenbruk

Dette produktet er egnet for gjenbruk etter at en tekniker har utført følgende:

- Rengjøring og desinfeksjon
- Fullstendig kontroll
- Overhaling

## 10 Tekniske Data

### 10.1 Mål og vekt


**ADVARSEL!**
**Begrenset adkomst til rømningsveier**

- Ved noen kombinasjoner vil den totale bredden og lengden til rullestolen overstige anbefalte mål for rømningsveier.
- De anbefalte verdiene for adkomst til rømningsveier er: Lengde maks. 1200 mm og bredde maks. 700 mm.

	<b>CLEMATIS</b>
Effektiv setebredde *	390 / 440 / 590 mm
Setedybde	420–480 mm
Setehøyde *1	400–450 mm
Rygghøyde *1 / *2	600–710 mm
Armlenehøyde (distanse armlene til sete) *1	230–340 mm
Benstøttelengde (distanse benstøtte til sete)	400–520 mm
Total bredde	SB + 210 mm
Vippejustering (seteplansvinkel)	-1° – +19°
Total høyde	960–1120 mm
Total lengde (full lengde med benstøtter)	1120–1480 mm
Vekt	30 / 32 / 33,5 kg
Maks. brukervekt	125 kg
Transportvekt *3	20,5 / 21 / 21,5 kg
Justering av ryggene	-1° – +32°
Lengde, sammenfoldet	840 mm
Bredde, sammenfoldet	585 / 635 / 685 mm
Høyde, sammenfoldet	535 mm
Statisk stabilitet i oppoverbakke	12° – 18°
Statisk stabilitet i lengderetning	10° – 18°
Statisk stabilitet sideveis	12°
Maksimum helning med parkeringsbrems	7°
Vinkel mellom ben og seteoverflate	96° – 211°
Armlenets lengde forover	343–571 mm
Diameter, drivring	450–540 mm
Horisontal plassering av aksel	-35 til 35 mm
Minimum svingradius	820 mm



\* +20 mm med avstandsstykker

\*1 Målt fra seteplate

\*2 Eksklusiv nakkestøtte og kjørehåndtak

\*3 Uten drivhjul, nakkestøtte, armlene, benstøtte, sidestøtte og setepute



I noen konfigurasjoner vil de totale målene overstige de anbefalte målene for en rullestol.

	<b>16"</b>	<b>20"</b>	<b>22"</b>	<b>24"</b>
Hjulbredde	1 3/4"	1 3/8"	1 - 1 3/8"	1 - 1 3/8"
Hjulvinkel	0° (rullestol uten belastning)			

### 10.1.1 Maksimal vekt for avtakbare deler


Maksimal vekt for avtakbare deler	
Del:	Maksimum vekt:
Vinkeljusterbar benstøtte med leggstøtte og fotstøtte	3,1 kg
Armlene	2,0 kg
Drivhjul, 24", massivt, med drivring- og eikebeskytter	2,5 kg
Hodestøtte/nakkestøtte/kinnstøtte	1,4 kg
Sidestøtte	0,8 kg
Ryggpute	2,0 kg
Setepute	1,9 kg
Bordbrett	3,9 kg

### 10.2 Materiale

Ramme, ryggør	Stål, pulverbelagt
Plastdeler som kjørehåndtak, bremsehåndtak, fotplater og deler av ekstrautstyr	Termoplast (f.eks. PA, PE, PP, ABS og TPE) i henhold til merkingen på delene
Trekk (sete og rygg)	Polyuretanskum og polyeter, Dartex®-tekstil og plysj
Bord	ABS
Seteplate	Belagt bjerkefiner
Andre metaldeler	Sinklegeringer, aluminiumslegeringer og stål
Skruer, skiver og muttere	Stål, rustfritt

### 10.3 Miljøbetingelser

	Langtids/korttids oppbevaring og transport	Bruk
Temperatur	-10 °C til +50 °C	-5 °C til +40 °C
Relativ luftfuktighet	20 til 75 %	
Atmosfærisk trykk	800 hPa til 1060 hPa	

 Vær oppmerksom på at en rullestol som har vært lagret ved lave temperaturer, må akklimatiseres til gjeldende driftsforhold før bruk.

## Invacare-representant

### Norge:

Invacare AS  
Grensesvingen 9, Postboks 6230,  
Etterstad  
N-0603 Oslo  
Tel: (47) (0)22 57 95 00  
Fax: (47) (0)22 57 95 01  
norway@invacare.com  
www.invacare.no



Invacare France Operations  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France

1564038-E 2018-01-01



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**